

La Foule 群衆 -1

[1]

Je revois la ville en fête et
 ジュ る ヴォワラ ヴィロ フエテ

en délire
 オデリーる

Suffoquant sous le soleil
 スユフォコ スウルソレイユ

et sous la joie
 エ スウラ ジョフ

Et j'entends dans la musique
 エ ジョ ト ド ラ ミュズイク

les cris, les rires
 レクリ、レリ ーる

Qui éclatent et
 キ エクラテ

rebondissent autour de moi
る ボ ディ ッス ト トゥ ーる ドウモフ

Et perdue parmi ces gens
 エ ペ ル デュ パ ル ミセ ジョ ー

qui me bousculent
 キム ブウスキュウル

Étourdie, désespérée,
 エトウる ディ、デゾ パ レ、

je reste là
 ジュ レ ストゥラ

Quand soudain, je me retourne,
コ ス ウ ダ ー、ジユム る トゥ る ヌ、

il se recule,
 イル ス ル キュウル、

Et la foule vient me jeter
 エ ラフウル ヴィア ー ムジユテ

entre ses bras
 オ ー トゥ る セブラ

Emportés par la foule
 オ ー ポ ル テ パ ル ラ フウル

qui nous traîne
 キヌ トウれ ーヌ

Nous entraîne
 ヌウゾ ー トウれ ーヌ

Écrasés
 エクラゼ

l'un contre l'autre
 ラ ー コ ー トゥ る ロ ー トゥ る

Nous ne formons
 ヌウヌ フォる モ ー

qu'un seul corps
 カ ー スアルコ ー る

Et le flot sans effort
 エ ルフロ ソ ー ゼ フォ ー る

Nous pousse, enchaînés
 ヌウプウツ ソ ー シエ ー ネ

l'un et l'autre
 ラ ー ネ ロ ー トゥ る

Et nous laisse tous deux ー
 エ ヌウレツス トウドウ

Épanouis, enivrés et heureux
ゼ パ ヌ ウ イ ザ ニ ヴ レ ゼ ウ ル ウ

Entraînés par la foule qui s'élance
 オ ー トゥ れ ネ パ ル ラ フウル キ セ ロ ー ス

Et qui danse
 エキ ド ー ス

Une folle farandole
 ヌヌ フォル ファる ー ドール

Nos deux mains restent soudées
 ノドウマ ー る ストゥ スウデ

La Foule 群衆 -2

Et parfois soulevés

エ パる フォワ スウレヴェ

Nos deux corps enlacés s'envolent

ノドゥ コーる ゾラセ ソヴォル

Et retombent tous deux

エ ー ト〜ブ トウドウ

Épanouis, enivrés et heureux

ゼパヌウイ、ザニヴれ ゼウるウ

<間奏>

[2]

Et la joie éclaboussée

エ ラジョワ エクラブウッセ

par son sourire

パる ソ〜スウりーる

Me transperce et rejailit

ム トウろ〜スペる セる ジャイー

au fond de moi

ト フォ〜ドウ モワ

Mais soudain je pousse un cri

メ スウダ〜 ジュプウツサ〜 クリ

parmi les rires

パる ミレ りーる

Quand la foule vient l'arracher

コ〜ラ フウルヴィア〜 ララシエ

d'entre mes bras

ド〜トウる メブラ

Emportés par la foule qui nous traîne

オ〜ポーるテ パるラ フウル キヌウ トウれーヌ

Nous entraîne

ヌウ ゾ〜トウれーヌ

Nous éloigne l'un de l'autre

ヌウ ゼロワーニユ ラ〜ドウ ロートウる

Je lutte et je me débats

ジュ リユッテ ジュムデバ

Mais le son de ma voix

メルソ〜 ドウマヴォワ

S'étouffe dans les rires des autres

セトウフ ド〜レりーる ドウゾートウる

Et je crie de douleur,

エジュクリ ドウドウルアーる、

de fureur et de rage

ドウフユるアーれ ドウらージュ

Et je pleure

エジュ プルアーる

Et traînée par la foule qui s'élançe

エトウれーネ パるラ フウル キセ□〜ス

Et qui danse

エ キ ド〜ス

Une folle farandole

ユヌフォル ファろ〜ドール

Je suis emportée au loin

ジュスユイ ゾ〜ポーるテ オロワン

Et je crispe mes poings,

エジュ クリस्प メポワン、

maudissant la foule qui me vole

モディッソ〜 ラフウル キム ヴォル

L'homme qu'elle m'avait donné

ロンム ケルマヴェ ドネ

Et que je n'ai jamais retrouvé

エク ジュネ ジャメ るトウるウヴェ

La Foule - 1

[1]

Je revois la ville en fête et
en délire
Suffoquant sous le soleil
et sous la joie
Et j'entends dans la musique
les cris, les rires
Qui éclatent et
rebondissent autour de moi

Et perdue parmi ces gens
qui me bousculent
Étourdie, désespérée,
je reste là
Quand soudain, je me retourne,
il se recule,
Et la foule vient me jeter
entre ses bras

Emportés par la foule
qui nous traîne
Nous entraîne
Écrasés
l'un contre l'autre
Nous ne formons
qu'un seul corps

Et le flot sans effort
Nous pousse, enchaînés
l'un et l'autre

Et nous laisse tous deux
Épanouis, enivrés et heureux

Entraînés par la foule qui s'élançe
Et qui danse
Une folle farandole
Nos deux mains restent soudées

Et parfois soulevés
Nos deux corps enlacés s'envolent
Et retombent tous deux
Épanouis, enivrés et heureux

<間奏>

[2]

Et la joie éclaboussée
par son sourire
Me transperce et rejaillit
au fond de moi
Mais soudain je pousse un cri
parmi les rires
Quand la foule vient l'arracher
d'entre mes bras

Emportés par la foule qui nous traîne
Nous entraîne
Nous éloigne l'un de l'autre
Je lutte et je me débats

La Foule -2

Mais le son de ma voix
S'étouffe dans les rires des autres
Et je crie de douleur,
de fureur et de rage
Et je pleure

Et traînée par la foule qui s'élance
Et qui danse
Une folle farandole
Je suis emportée au loin

Et je crispe mes poings,
maudissant la foule qui me vole
L'homme qu'elle m'avait donné
Et que je n'ai jamais retrouvé